CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ – TƯ VẤN – XÂY DỰNG – DỊCH VỤ MINH VIỆT SƠN

MINH VIET SON MECHANIC – CONSULTANT – CONTRUCTION – SERVICE COPORATION

79A Thích Bửu Đăng, phường 1, quận Gò Vấp, TPHCM
79A Thich Buu Dang, Ward 1, Go Vap District, HCMC
(+84)0283.985.1905 info@minhvietson.com



HỒ SƠ NĂNG LỰC
Capacity profile

Your satisfaction is our Happiness

Mục lục

Table of contents

Thư ngỏ/ Open letter

1. Thông tin công ty/ Company Infomation

Thông tin chung/ General Infomation 01

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/ Certificate of Business registration 04

Chứng chỉ năng lực hoạt động xây dựng/ Certificate of construction activities 06

2. Năng lực nhân sự/ Capacity of human resources

Giới thiệu thành viên công ty/ Introduce members of the company 07

Sơ đồ tổ chức/ Organization chart 15

Tổ chức nhân sự/ Organization of personnel 16

3. Kinh nghiệm thiết kế & thi công/ Design & construction experience

Năng lực thiết kế/ Design Capacity 18

Năng lực thi công/ Construction capacity 20

Các công trình thi công tiêu biểu/ List of typical construction 22

4. Năng lực thiết bị & sản xuất/ Capacity of equipment

Giới thiệu nhà máy MVS/ MVS Factory introduction 47

Danh sách thiết bị máy móc/ Basic list of machinery and equipment 50

Quy trình sản xuất cấu kiện kết cấu thép/ Steel Structure manufacturing process 56

5. An toàn lao động/ Labor Safety

Mục lục sổ tay an toàn lao động/ Table of contents of labor safety manual 68

Tuyên bố chính sách an toàn lao động/ Disclaim of labor safety policy 69

Quan điểm của sổ tay an toàn lao động/ Point of safety handbook 70

Thư Ngỏ

Open letter

ଓ ★ ଌ

Công ty Cổ Phần Cơ Khí – Tư Vấn – Xây Dựng – Dịch Vụ Minh Việt Sơn tự hào là một trong những nhà thầu hàng đầu về thi công nhà công trình Công Nghiệp tại Việt Nam với hơn 20 năm kinh nghiệm

Minh Viet Son Mechanical - Consultant - Construction - Service Corporation is proud to be one of the leading contractors in construction of industrial houses and supplying steel structure products in Vietnam. We not only construct industrial houses and provide structural steel products, but also provide "Comprehensive solutions for pre-engineered steel buildings" to customers with a full-service package: Design - Manufacturing - Installation.

Với Đội ngũ Kỹ sư chất lượng, nhiều kinh nghiệm sử dụng các phần mềm thiết kế, tính toán chuyên nghiệp, Minh Việt Sơn luôn cung cấp cho khách hàng những giải pháp tốt nhất và nhanh nhất.

With a team of quality engineers, experienced use of professional design and calculation software, Minh Viet Son always provides customers with the best and fastest solutions.

Trở thành nhà thầu thi công nhà công nghiệp với chất lượng cao nhất và dịch vụ tốt nhất là sứ mệnh mà Minh Việt Sơn đã đặt ra cho mình. Chúng tôi cam kết luôn xây dựng và phát triển công ty gắn chặt với mục tiêu chất lượng là số 1 và sự hài lòng của khách hàng là mục tiêu duy nhất**.**

Becoming the leading contractor in industrial buildings and providing steel structure products in Vietnam with the highest quality and best service is the mission that Minh Viet Son has set for itself. We are committed to building and developing our company closely with the goal of quality is the number 1 and customer satisfaction is the only goal.

Hân hạnh được hợp tác và phục vụ của quý công ty

Pleased to cooperate and serve your company

Trân trọng

Thông tin công ty
Company Information

THÔNG TIN CHUNG
GENERAL INFORMATION

HÌNH THỨC VÀ TÊN GỌI
FORM & NAME

- Tên công ty: Công ty Cổ phần Cơ khí – Tư vấn – Xây dựng – Dịch vụ Minh Việt Sơn
  Company name: Minh Viet Son Mechanical - Consultant - Construction – Corporation
- Tên viết tắt: Công ty Cổ phần Minh Việt Sơn
  Abbreviated name: Minh Viet Son Corporation
- Công ty Cổ phần Minh Việt Sơn được tổ chức và hoạt động theo Luật doanh nghiệp của Nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
  Minh Viet Son Coporation is a joint stock company established and operated under Law on Enterprises of Socialist Republic of Vietnam

TRỤ SỞ, ĐỊA BÀN HOẠT ĐỘNG:
HEAD OFFICE AND OPERATION AREA

➢ **Trụ sở chính của Công ty Cổ phần Minh Việt Sơn:**

Head office of Minh Viet Son Coporation:

- Địa chỉ: 79A Thích Bửu Đăng, Phường 01, Quận Gò Vấp, TPHCM
  Adress: 79A Thich Buu Dang, Ward 01, Go Vap Disctric, HCMC
- Điện thoại/ Tel: (+84) 28.3985.1905
- Email: info@minhvietson.com
- Website: minhvietson.com
- Mã số thuế/ Tax code: 0303268084

➢ **Nhà máy Minh Việt Sơn Steel:**

Factory of Minh Viet Son Steel:

- Địa chỉ: Đường An Phú 24, Phường An Phú, Thành phố Thuận An, tỉnh Bình Dương
  Adress: Road An Phu 24, An Phu Ward, Thuan An City, Binh Duong Province
- Điện thoại/ Tel: 0274 371 4437
- Email: minhvietsonsteel@gmail.com
- Mã số thuế/ Tax code: 3702450816
- Địa bàn hoạt động của công ty Cổ phần Minh Việt Sơn trên toàn lãnh thổ Việt Nam.
  The operating area of Minh Viet Son Coporation is the whote territory of Vietnam.

TƯ CÁCH PHÁP NHÂN
LEGAL STATUS

- Tư cách pháp nhân đầy đủ theo quy định của luật pháp Việt Nam.
  Full legal status is in accorddance with regulations under law of Vietnam
- Con dấu riêng, độc lập về tài sản, mở tài khoản các ngân hàng theo quy định của Pháp Luật

Private seal, independent roperties and bank account opening are in accordance with regulations law of Vietnam

- Điều lệ tổ chức và hoạt động
  Charter of organization and operation
- Chịu trách nhiệm tài chính hữu hạn đối với các khoản nợ trong phạm vi vốn điều lệ.
  Be self resopnsible for limited finance to debts under the scope of charter capital.
- Tự chịu trách nhiệm về kết quả kinh doanh. Hạch toán kinh tế độc lập và tự chủ về tài chính
  Be seft responsibe for business result. Independently keep business account and self control the finance
- Có bảng cân đối kế toán riêng, lập các quỹ theo quy định của Luật Doanh nghiệp và Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông
  Own private balance sheet, establish funds in accordance with regulations under Law on Enterprise and Resolution of the General meeting of shareholders

MỤC TIÊU VÀ PHẠM VI HOẠT ĐỘNG KINH DOANH:

Purposes and scope of business performance

- Công ty cổ phần cơ khí – tư vấn – xây dựng – dịch vụ Minh Việt Sơn huy động và sử dụng vốn kinh doanh nhằm mục tiêu đem lại lợi nhuận cao cho các cổ đông, tạo công ăn việc làm cho người lao động, đóng góp cho ngân sách nhà nước và phát triển công ty.
  Minh Viet Son corporation mobilizes and uses capital for business performance in order to bring profits to shareholders, create jobs for labor, contribute to the State budger and develop the company

Lĩnh vực hoạt động chính

Main business lines

- Tư vấn, thiết kế, sản xuất và lắp dựng nhà thép tiền chế, cấu kiện kết cấu thép
  Consulting, designing, manufacturing and erecting pre-engineered steel buildings and structural steel structures
- Tổng thầu, thiết kế, xin phép xây dựng & hoàn công các công trình công nghiệp
  General contractor, design, construction permit & completion of industrial works
- Lắp đặt hệ thống điện, cấp, thoát nước
  Installing the electrical, water supply and drainage system
- Phá dỡ, cải tạo hoàn thiện nhà thép dân dụng & công nghiệp
  Demolition and renovation of civil and industrial steel buildings

THỜI HẠN HOẠT ĐỘNG

Operating period

- Công ty Cổ phần cơ khí – tư vấn – xây dựng – dịch vụ Minh Việt Sơn được thành lập và hoạt đông lâu dài theo quy định của pháp luật
  Minh Viet Son Corporation was establish and operation in a long term in accordance with regulations of law

NGUYÊN TẮC TỔ CHỨC VÀ QUẢN LÝ ĐIỀU HÀNH CÔNG TY

Principles of organaization and management of the company

- Công ty Cổ phần Cơ khí – tư vấn – xây dựng – dịch vụ Minh Việt Sơn hoạt động trên nguyên tắc tự nguyện, bình đẳng, dân chủ và tuân thủ pháp luật
  Minh Viet Son operates on the pinciple of voluntary, equality, democratism and compliance of law
- Cơ quan quyết định cao nhất của công ty là Đại hội đồng cổ đông
  The most highly decisive organization of the company is the General meeting of shareholders.
- Đại hội đồng cổ đông là người quyết định thông qua, sửa đổi, bổ sung điều lệ công ty
  General meeting of shareholders decides, approves, amends and supplement the charter of the company.
- Điều hành hoạt động của công ty là giám đốc do Hội đồng quản trị bổ nhiệm và miễn nhiệm
  Director managers the company operation and is appointed and assigned by Board of Director.
- Giám đốc hoạt động theo khuôn khổ điều lệ của Công ty và tuân thủ pháp luật.
  Director does the management under the charter of the Company and compliance of law.

CAM KẾT VỚI KHÁCH HÀNG

Out Commitments

Công ty cổ phần Minh Việt Sơn, với những lợi thế:

Minh Viet Son Corporation with benefits:

- Có nhà xưởng cơ khí sản xuất với trang thiết bị hiện đại
  Have a mechanical factory with modern equipment
- Báo giá nhanh nhất: khi có yêu cầu khách hàng công ty tập trung nguồn lực và thời gian để được báo giá đáp ứng thời gian khách hàng
  Fastest BOQ: when the customer requires the company to focus resources and time to get a quote to meet customer time
- Dịch vụ hậu mãi: cung cấp dịch vụ sửa chữa bảo hành chuyên nghiệp, hỗ trợ kỹ thuật ngay khi có yêu cầu của chủ đầu tư
  Services: Professional warranty service, technical support after request of Investor

Với những lợi thế trên, công ty cổ phần Minh Việt Sơn cam kết:

According to those benefits our commitments:

- Chất lượng tiến độ thi công đảm bảo
  Quality and progress for sure
- Thanh toán thuận lợi, giá cả cạnh tranh
  Easy Payment, Competition price

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY CỔ PHẦN

Mã số doanh nghiệp: 0303268084

Đăng ký lần đầu: ngày 27 tháng 04 năm 2004

Đăng ký thay đổi lần thứ: 9, ngày 12 tháng 10 năm 2020

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ - TƯ VẤN - XÂY DỰNG - DỊCH VỤ MINH VIỆT SƠN

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: Minh Việt Sơn Mechanic - Consultant - Construction - Services Corporation

Tên công ty viết tắt: Công ty cổ phần Minh Việt Sơn

2. Địa chỉ trụ sở chính

79A Thích Bửu Đăng, Phường 1, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: *08.39851905-39851906* Fax: *08.39851903-39851904*

Email: *minhvietson@yahoo.com* Website:

3. Vốn điều lệ

Vốn điều lệ: 27.625.000.000 đồng.

Bằng chữ: Hai mươi bảy tỷ sáu trăm hai mươi lăm triệu đồng

Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng

Tổng số cổ phần: 2.500.000

4. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: LÊ VĂN LỢI Giới tính: *Nam*

Chức danh: Giám đốc

Sinh ngày: *05/06/1967* Dân tộc: *Kinh* Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Thẻ căn cước công dân*

Số giấy chứng thực cá nhân: *079067010969*

Ngày cấp: *16/04/2019* Nơi cấp: *Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *74/805C1 đường 26/3, Phường 17, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

Chỗ ở hiện tại: *74/805C1 đường 26/3, Phường 17, Quận Gò Vấp, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

* Họ và tên: LÊ VIỆT SƠN Giới tính: *Nam*

Chức danh: Chủ tịch hội đồng quản trị

Sinh ngày: *01/07/1954* Dân tộc: *Kinh* Quốc tịch: *Việt Nam*

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Thẻ căn cước công dân*

Số giấy chứng thực cá nhân: *051054000300*

Ngày cấp: *07/08/2019* Nơi cấp: *Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *60/19 Trần Bình Trọng, Phường 5, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

Chỗ ở hiện tại: *60/19 Trần Bình Trọng, Phường 5, Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

TRƯỞNG PHÒNG

Phó Trưởng Phòng

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Võ Thanh Thơ

ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
SỞ XÂY DỰNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CHỨNG CHỈ
NĂNG LỰC HOẠT ĐỘNG XÂY DỰNG

Số: HCM-00025516

(Ban hành kèm theo Quyết định số: 796/QĐ-SXD-QLNGĐXD ngày 10/6/2019)

Tên tổ chức: **CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ - TƯ VẤN - XÂY DỰNG - DỊCH VỤ MINH VIỆT SƠN**

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/Quyết định thành lập số: 0303268084

Ngày cấp: Đăng ký cấp lần đầu ngày 27/4/2004, thay đổi lần thứ 8 ngày 26/3/2018;

Nơi cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh;

Tên người đại diện theo pháp luật:

Ông/Bà: **Lê Việt Sơn** Chức vụ: Chủ tịch hội đồng quản trị

Địa chỉ trụ sở chính: 79A Thích Bửu Đăng, Phường 1, quận Gò Vấp,Thành phố Hồ Chí Minh

Số điện thoại: 028 39851905 Số fax: Không có
028 39851906

Email: minhvietson@yahoo.com Website: www.minhvietson.com

Phạm vi hoạt động xây dựng:

1. Thiết kế xây dựng (kiến trúc, kết cấu, điện, cấp - thoát nước) công trình dân dụng và công nghiệp: Hạng II.
2. Thi công xây dựng công trình công nghiệp: Hạng II.

Chứng chỉ này có giá trị đến hết ngày: 10/6/2029./.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 6 năm 2019

KT. GIÁM ĐỐC
TRƯỞNG PHÒNG PHÁP CHẾ

SỞ XÂY DỰNG THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Hoàng Thị Ánh Tuyết

Năng lực nhân sự
Capacity of human resources



LÊ VIỆT SƠN

Sáng lập viên, Chủ tịch HĐQT
Founder – Chairman of Administration board

GIỚI THIỆU/ Introduce

Tham gia thành lập công ty Cổ phần Cơ khí – Tư vấn Xây dựng dịch vụ Minh Việt Sơn năm 2004, Ông là một trong những thành viên sáng lập công ty, đồng thời là trưởng ban cố vấn hầu hết các vấn đề về công tác tổ chức điều hành công ty
Tận tâm với công việc, thẳng thắng cởi mở luôn chia sẻ và đóng góp ý kiến, lời khuyên trong công tác tổ chức và điều hành công ty
Bằng kinh nghiệm của mình ông đã truyền đạt và tư vấn tất cả những kiến thức về tài chính kế toán, cũng như nguyên tắc và kinh nghiệm điều hành công ty, góp phần định hướng chung cho sự phát triển của công ty
Chính điều đó đã làm nên những thành công và sức mạnh của Minh Việt Sơn, củng cố thương hiệu Minh Việt Sơn trên thương trường.

Joining the establishment of Minh Viet Son Engineering - Construction Consulting Joint Stock Company in 2004, he is one of the founders of the company, and is also the head of the advisory board on most work matters. company operating organization
Dedication to work, open-mindedly always sharing and contributing ideas and advice in the organization and operation of the company
Through his experience, he imparts and advises all knowledge of finance and accounting, as well as the principles and experience of operating the company, contributing to the general direction of the development of the company.
That has made the success and strength of Minh Viet Son, strengthening Minh Viet Son brand in the marketplace.

THÔNG TIN/ INFO

SINH NĂM/ DATE OF BIRTH:
1954

PHONE/ZALO
0903914675

EMAIL:
sonle@minhvietson.com



LÊ VĂN LỢI

Sáng lập viên – Tổng Giám đốc
Founder - General manager

GIỚI THIỆU/ Introduce

Là thành viên sáng lập từ năm 2004, và được phân công đảm trách điều hành công ty từ năm 2008
Với hơn 20 năm kinh nghiệm trong ngành Xây dựng. Ông đã trải qua các vị trí: Đội trưởng đội thi công, chỉ huy xây lắp, Nhà thầu thi công và bây giờ là Giám Đốc Minh Việt Sơn. Với mong muốn Minh Việt Sơn là nhà thầu tiên phong trong ngành xây dựng công nghiệp, đáp ứng các yêu cầu cao về chất lượng và tiến độ công trình của các khách hàng trong và ngoài nước. Ông đã học hỏi và cải tiến không ngừng trong công việc nhằm đạt được câu Slogan: "sự thõa mãn của khách hàng là niềm hạnh phúc của công ty". Phong cách làm việc quyết đoán và cương trực, xem trọng chữ tín trong kinh doanh. Ông đã định hướng đội ngũ quản lý, trau dồi học tập để tạo tinh thần làm việc chuyên nghiệp và năng động, tâm huyết với nghề, góp phần nâng cao chất lượng dịch vụ của công ty

Being a founding member since 2004, and has been assigned to run the company since 2008. With over 20 years of experience in the Construction industry. He has worked in various positions: Construction Team Leader, Construction Commander, Construction Contractor and now Director Minh Viet Son. With the desire that Minh Viet Son is a pioneer contractor in the industrial construction industry, meeting the high requirements on quality and construction progress of domestic and foreign customers. He has learned and improved constantly in his work to achieve the slogan: "Customer satisfaction is the happiness of the company". Decisive and straightforward working style, attaching importance to reputation in business. He has oriented the management team, cultivating learning to create a professional and dynamic working spirit, devoted to the profession, contributing to improving the service quality of the company.

THÔNG TIN/ INFO

SINH NĂM/ DATE OF BIRTH:
1967

PHONE/ZALO
0903655660

EMAIL:
loile@minhvietson.com



ĐÀO THANH HẢI

Giám đốc điều hành
CEO

GIỚI THIỆU/ Introduce

Đảm nhận vị trí trưởng phòng kỹ thuật và Phó giám đốc công ty từ năm 2008, với hơn 15 năm kinh nghiệm trong lĩnh vực thiết kế và thi công công trình Công nghiệp ở các vùng miền khác nhau trên cả nước. Ông đã tích lũy được nhiều kinh nghiệm thiết kế, thi công công trình công nghiệp
Ông cùng đội ngũ kỹ sư lành nghề không ngừng học tập trao đổi kinh nghiệm và đạo đức nghề nghiệp để đưa công ty ngày càng phát triển
Năng nổ trong hoạt động phong trào, quyết đoán và tự tin trong giải quyết công việc. Ông luôn tạo được sự tin tưởng khi tiếp xúc với khách hàng, đối tác.

Holding the position of Technical Manager and Deputy Director of the company since 2008, with more than 15 years of experience in the field of design and construction of industrial works in different regions of the country. He has accumulated a lot of experience in designing and executing industrial projects
He and a team of skilled engineers constantly learn to exchange experience and professional ethics to bring the company to development.
Be active in acting, assertive and confident in solving work. He always creates trust when interacting with customers and partners.

THÔNG TIN/ INFO

SINH NĂM/ DATE OF BIRTH:
1980

PHONE/ZALO
0918696194

EMAIL:
haidao@minhvietson.com

CHUYÊN MÔN/Major
Kỹ sư xây dựng

HỌC VẤN/ Education
Tốt nghiệp đại học trường đại học Bách Khoa TPHCM



LÊ DUY THẢO

Phó giám đốc
Vice director

GIỚI THIỆU/ Introduce

Gia nhập công ty từ năm 2008, Ông Lê Duy Thảo đã kinh qua các chức vụ vị trí Nhân viên kỹ thuật, Chỉ huy Trưởng, Quản lý dự án, Trưởng phòng M.E
Kiến thức sâu về chuyên môn và tỉ mỉ trong công việc, Ông được Hội đồng quản trị bổ nhiệm chức vụ Phó Giám Đốc công ty, phụ trách công tác Tổ chức và điều hành mảng Tổ chức, kế toán và thu mua trong công ty.
Giao tiếp tiếng Anh lưu loát, tinh thần thẳng thắng và chân thành giúp ông thiết lập được các mối quan hệ mật thiết với khách hàng, đồng nghiệp và các nhân viên

Joining the company in 2008, Mr. Le Duy Thao has experienced the positions of Technical Staff, Chief Commander, Project Manager, M.E Manager.
With in-depth knowledge and meticulousness in his work, he was appointed by the Board of Directors as Deputy Director of the company, in charge of Organization and administration of the organization, accounting and procurement in the company. .
Fluent English communication, straightforward spirit and sincerity help him establish close relationships with customers, colleagues and employees.

THÔNG TIN/ INFO

SINH NĂM/ DATE OF BIRTH:
1975

PHONE/ZALO
0946133838

EMAIL:
thaole@minhvietson.com

CHUYÊN MÔN/Major
Kỹ sư điện – điện tử

HỌC VẤN/ Education
Tốt nghiệp đại học Sư Phạm Kỹ Thuật TP. HCM



LÊ DUY CƯƠNG

Trưởng phòng kinh doanh
Head of Sales Dept

GIỚI THIỆU/ Introduce

Gắn bó với công ty trong thời gian hơn 10 năm, Ông đã kinh qua nhiều vị trí trong công ty như Trưởng phòng tổ chức, Phòng vật tư, trợ lý giám đốc trong nhiều năm.
Ông là người am hiểu về hệ thống tổ chức, điều hành của công ty và có kiến thức chuyên môn về Marketing và Kinh Doanh rất vững chải.
Trong thời kì mới của chu kỳ kinh doanh này, nhận thấy được tầm quan trọng của việc ổn định và phát triển của công ty, bắt buộc phải có bộ phận đứng ra thực hiện công tác săn dự án để đảm bảo nguồn đầu vào công việc, được ban giám đốc đã tin tưởng và bổ nhiệm vai trò Trưởng phòng kinh doanh, để Ông tập trung phát triển mảng tìm kiếm dự án cho công ty.
Hoạt bát, vui vẻ hòa đồng và tự tin trong giải quyết công việc.

Having been with the company for more than 10 years, he has experienced many positions in the company such as Head of Organization Department, Material Department, Assistant to Director for many years.
He is knowledgeable about the organization and operating system of the company and has a solid expertise in Marketing and Business. In this new period of business cycle, realizing the importance of stability and development of the company, it is imperative to have a department to undertake project hunting to ensure public input. The Board of Directors has trusted and appointed the role of Sales Manager, so that he focuses on developing the project search segment for the company.
Active, happy, sociable and confident in handling work.

THÔNG TIN/ INFO

SINH NĂM/ DATE OF BIRTH:
1987

PHONE/ZALO
0908914675

EMAIL:
cuongle@minhvietson.com

CHUYÊN MÔN/Major
Cử nhân kinh tế

HỌC VẤN/ Education
Tốt nghiệp đại học trường đại học kinh tế TPHCM



LÊ VĂN HOÀNG

Trưởng phòng vật tư
Head of Material Dept

GIỚI THIỆU/ Introduce

Làm việc tại công ty từ năm 2013, ông bắt đầu với vị trí nhân viên vật tư trực thuộc bộ phận Vật tư
Với kinh nghiệm và sự am hiểu về thị trường, cũng như nhiều năm kinh nghiệm trong đàm phán, theo dõi giá cả, vật tư trong ngành với các đối tác, nhà cung cấp, ông được Ban Giám Đốc tin tưởng bổ nhiệm vai trò Trưởng phòng vật tư
Là một trong những phòng quan trọng, nhất là trong lĩnh vực xây dựng, khi vật tư chiếm tỷ trọng rất lớn trong cơ cấu giá thành sản phẩm, kinh nghiệm của ông đã góp phần giúp cho công ty có được lợi thế để cạnh tranh trên thương trường.
Là người hoạt bát, uy tín và am hiểu thị trường, ông cũng được sự ủng hộ và tin tưởng của các đối tác, và sự yêu quý của CBCNV công ty.

Working at the company since 2013, he started as a materials staff member of the Supplies department
With his experience and knowledge of the market, as well as years of experience in negotiating and monitoring prices and materials in the industry with partners and suppliers, he is trusted by the Board of Directors. Head Office supplies. As one of the most important departments, especially in the construction field, when materials account for a large proportion in the product cost structure, his experience has helped the company have an advantage to compete. in the marketplace.
As a dynamic, reputable and knowledgeable person, he also receives the support and trust of his partners, and the love of the company's employees.

THÔNG TIN/ INFO

SINH NĂM/ DATE OF BIRTH:
1972

PHONE/ZALO
0909200502

EMAIL:
hoangle@minhvietson.com



TRỊNH TRẦN CÔNG HIỆP

Trưởng phòng thi công
Head of Construction Dept

THÔNG TIN/ INFO

SINH NĂM/ DATE OF BIRTH:
1992

PHONE/ZALO:
0902456808

EMAIL:
hieptrinh@minhvietson.com

CHUYÊN MÔN/Major
Kỹ sư xây dựng

HỌC VẤN/ Education
Tốt nghiệp đại học trường đại học bách khoa TPHCM

GIỚI THIỆU/ Introduce

Với 5 năm công tác trong lĩnh vực xây dựng, từ vị trí Nhân viên kỹ thuật, giám sát thi công, Chỉ huy trưởng, quản lý dự án, Ông đã làm việc tại các dự án lớn của Minh Việt Sơn
Về công ty từ 2015, với vốn kiến thức và kinh nghiệm Ông được Ban lãnh đạo bổ nhiệm vào vai trò phó phòng thi công, phụ trách toàn bộ công tác thi công của Công ty.
Năng nổ trong hoạt động phong trào, quyết đoán và tự tin trong giải quyết công việc. Ông đã giúp cho bộ phận thi công vững bước hoàn thành các mục tiêu do Ban Lãnh Đạo giao phó.

With 5 years working in the construction field, from the position of Technical Staff, Construction Supervisor, Commander, Project Manager, He has worked on major projects of Minh Viet Son.
About the company since 2015, with knowledge and experience, he was appointed by the Board of Management to act as a deputy of the construction department, in charge of all construction activities of the Company.
Be active in acting, assertive and confident in solving work. He has helped the construction department steadily fulfill the goals assigned by the Board of Directors.



VÕ THỊ KIM PHẤN

Trưởng phòng kế toán
Head of Accountant Dept

GIỚI THIỆU/ Introduce

Gắn bó với công ty từ năm 2007, bà đã góp phần không nhỏ trong qua trình xây dựng và phát triển công ty
Với khoản 12 năm kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực tài chính, kế toán, bà đã tích lũy cho mình kinh nghiệm vững chắc trong công việc được giao
Năng động trong việc quản lý và điều hành, bà đã tư vấn cho ban lãnh đạo công ty trong việc phát triển và sử dụng đồng vốn có hiệu quả
Phong cách làm việc chuyên nghiệp, thẳng thắn và chân thành, bà luôn tạo sự thân thiện và gần gũi với mọi người

Having been with the company since 2007, she has contributed significantly in the process of building and developing the company
With about 12 years of experience in finance and accounting, she has accumulated a solid experience in her assigned work.
Active in management and administration, she has advised the company leaders in developing and using capital effectively.
Working style professionally, straightforward and sincere, she always creates a friendly and close to everyone

THÔNG TIN/ INFO

SINH NĂM/ DATE OF BIRTH:
1983

PHONE/ZALO
0988278003

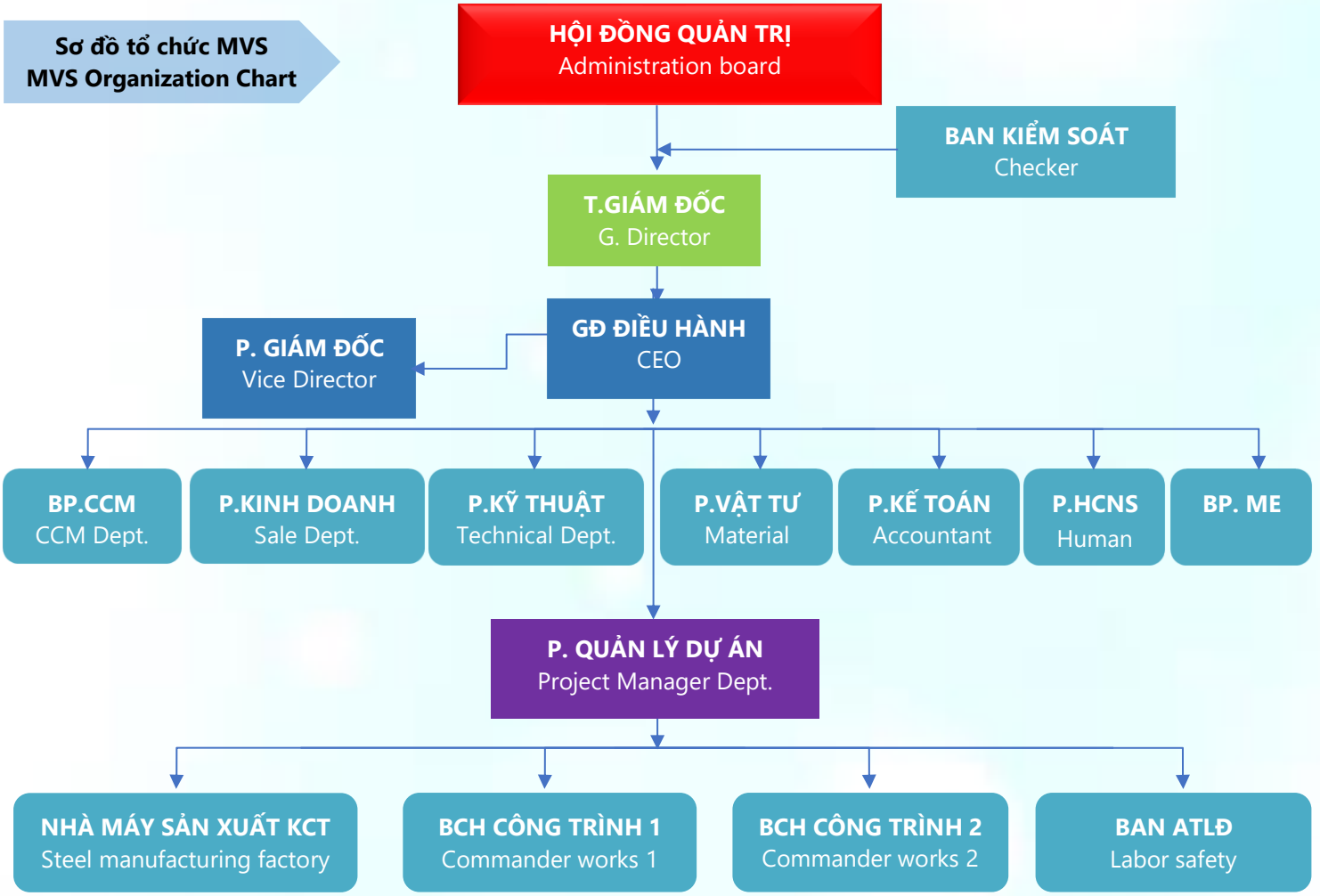
EMAIL:
Phanvo@minhvietson.com

CHUYÊN MÔN/Major
Cử nhân Kinh tế, Kế toán tổng hợp

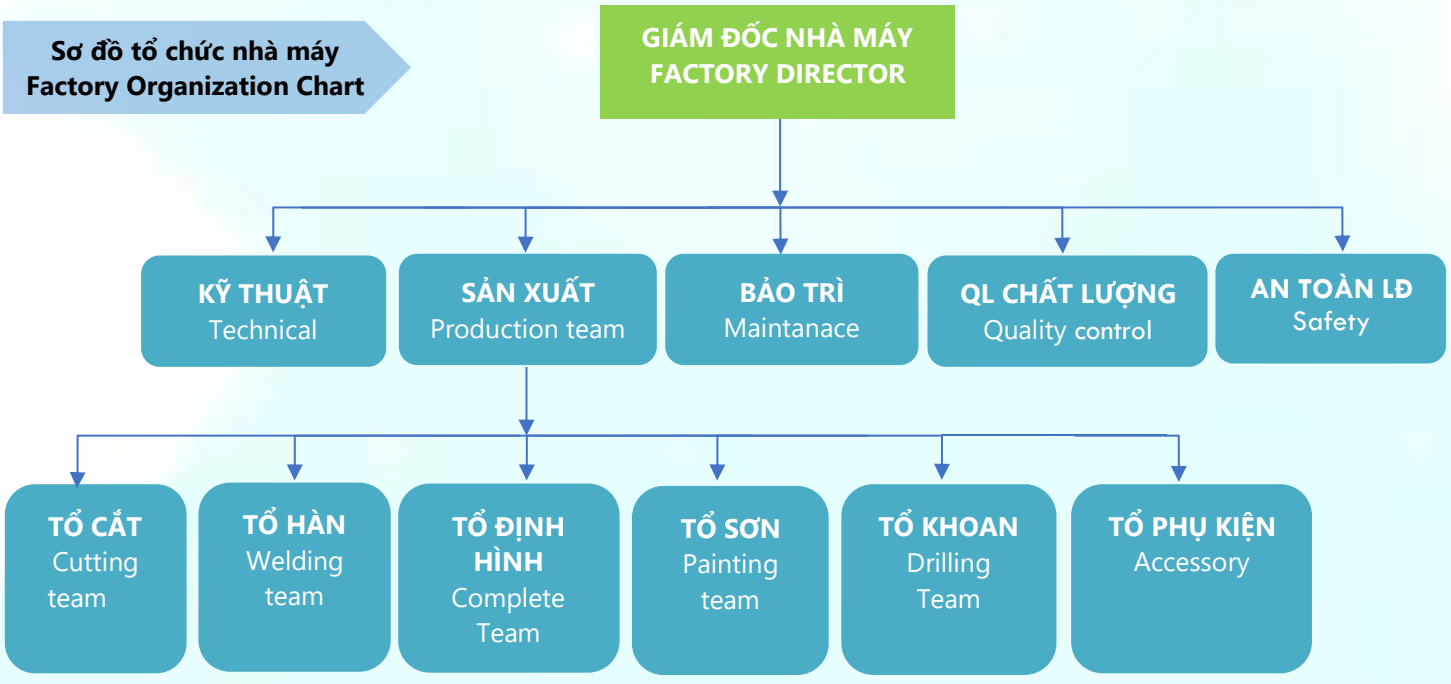
HỌC VẤN/ Education
Tốt nghiệp đại học trường đại học Mở TPHCM

SƠ ĐỒ TỔ CHỨC Organization chart

Sơ đồ tổ chức MVS
MVS Organization Chart



Sơ đồ tổ chức nhà máy
Factory Organization Chart



TỔ CHỨC NHÂN SỰ
Organization of personnel

Hội đồng Quản trị/ Administration board

- ✓ Ông Lê Việt Sơn – Chủ tịch
  Mr Son Le – Chairman
- ✓ Ông Lê Văn Lợi – Phó chủ tịch
  Mr Loi Le – Vice chairman
- ✓ Ông Lê Kim Triệu – Ủy viên
  Mr Trieu Kim – Member
- ✓ Ông Lê Duy Cương – Ủy viên
  Mr Cuong Le – Member
- ✓ Ông Đào Thanh Hải – Ủy viên
  Mr Hai Dao - Member

Ban giám đốc/ Board of director

- ✓ Ông Lê Văn Lợi – Tổng Giám đốc
  Mr Loi Le - General manager
- ✓ Ông Đào Thanh Hải – Giám đốc điều hành
  Mr Hai Dao – CEO
- ✓ Ông Lê Duy Thảo – Phó giám đốc
  Mr Thao Le – Vice Director

Trưởng các bộ phận chức năng/ Head of function department

- ✓ Phòng Quản lý dự án : Ông Trịnh Trần Công Hiệp
  Construction Dept. : Mr Hiep Trinh
- ✓ Phòng Kỹ thuật : Ông Trần Quốc Minh
  Technical Dept. : Mr Minh Tran
- ✓ Phòng vật tư : Ông Lê Văn Hoàng
  Material Dept : Mr Hoang Le
- ✓ Phòng kinh doanh : Ông Lê Duy Cương
  Sales Dept : Mr Cuong Le
- ✓ Phòng kế toán : Bà Võ Thị Kim Phấn
  Accountant Dept : Ms Phan Vo

Tình hình nhân sự cơ hữu công ty/ Human Resource

- ✓ Cán bộ nhân viên văn phòng : 40 người
  Office Staff : *40 man*
- ✓ Cán bộ công nhân viên nhà máy : 80 người
  Factory Staff : *80 man*
- ✓ Các đội thi công cơ hữu : 10 đội
  Site Team : *10 teams*





Kinh nghiệm thiết kế & thi công
Design & Construction experience

NĂNG LỰC THIẾT KẾ
Design capacity

➢ **THIẾT KẾ KIẾN TRÚC**: Đưa ra giải pháp thiết kế, phân tích và hướng dẫn chủ đầu tư lựa chọn phương an tối ưu. Sau đó thống nhất phương án, sẽ hoàn chỉnh phương án thiết kế kiến trúc, kết cấu, vật liệu và thể hiện ý đồ trên các bản vẽ mặt bằng, mặt đứng, mặt cắt và phối cảnh.

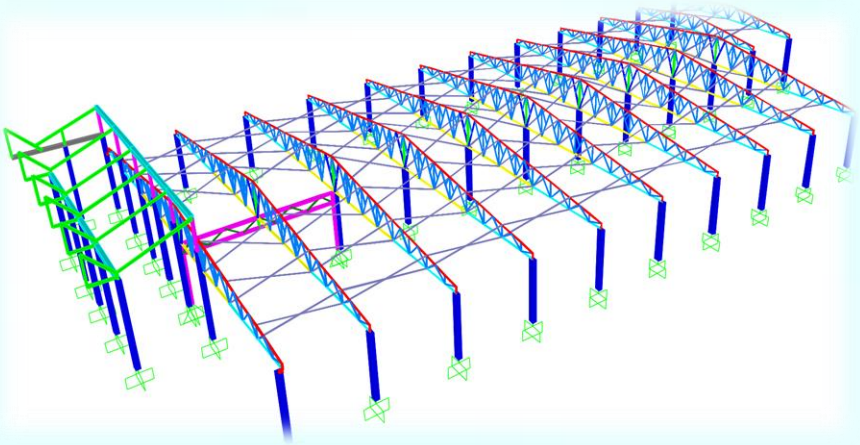
ARCHITECTURAL DESIGN: Offering solutions to design, analyze and guide investors to choose the optimal security method. After that, the plan will be finalized, the architectural design, structure, materials will be completed and the intention will be shown on plan drawings, elevations, cross sections and perspective views.

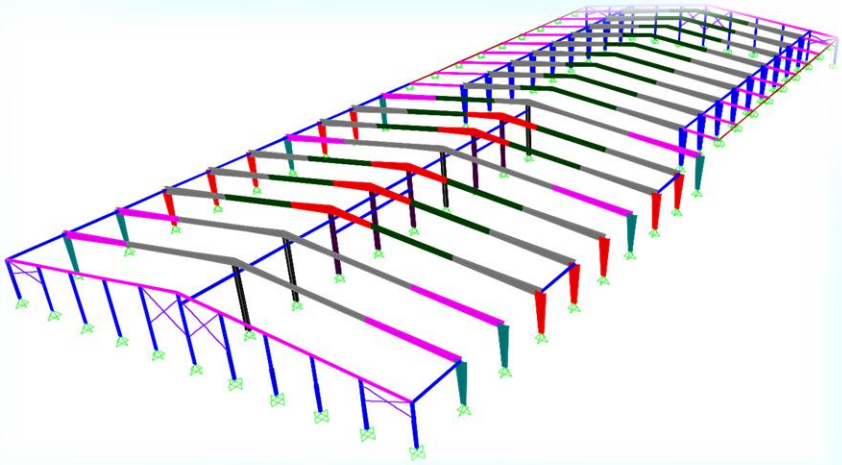




➢ **THIẾT KẾ KẾT CẤU**: Dựa vào hồ sơ thiết kế kiến trúc, yêu cầu của khách hàng kỹ sư thiết kế kết cấu có nhiệm vụ tính toán, triển khai các phương án tổng thể và chi tiết các cấu kiện của công trình từ: móng, cột, dầm, sàn, cầu thang, bể nước, kết cấu thép … nhằm đưa ra giải pháp ưu việt cho thiết kế, giúp tối ưu suất đầu tư cho khách hàng

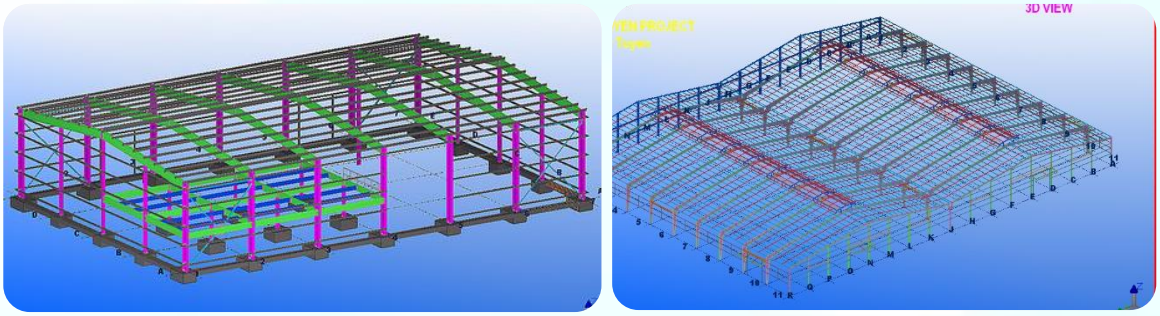
STRUCTURE DESIGN: Based on architectural design records, the requirements of customers of structural design engineers are responsible for calculating, implementing the overall plans and details of the components of the building from: foundations, columns, beams, floors, stairs, water tanks, steel structures, etc. so as to ensure durable, hard and stable and aesthetic conditions.





➢ **THIẾT KẾ BẢN VẼ GIA CÔNG SẢN XUẤT:** Sau khi bản vẽ thiết kế được chấp thuận, các cấu kiện của công trình sẽ được thể hiện chi tiết lên bản vẽ và đánh mã số rõ ràng.

DESIGN PRODUCTION DRAWINGS: After the design drawings are approved, the components of the work will be shown in detail on the drawing and clearly numbered.



➢ **THIẾT KẾ DỰ TOÁN:** Tính toán, bóc tác khối lượng, phục vụ cho công tác đấu thầu, thi công, hoàn công, các vấn đề phát sinh về khối lượng.

ESTIMATES DESIGN: Calculating, peeling the volume, to serve the bidding, construction, completion, volume problems.

NĂNG LỰC THI CÔNG
Construction Capacity

- Trong thi công, Minh Việt Sơn với đội ngũ kỹ sư và công nhân, tổ đội tay nghề chuyên môn cao, được đào tạo và trải qua nhiều năm kinh nghiệm trong lĩnh vực xây dựng.

  In construction, Minh Viet Son with a team of engineers and workers, a team of highly skilled, trained and experienced many years in the construction field.
- Hệ thống quản lý chất lượng ISO 9001:2015, quản lý an toàn lao động có chuyên môn, nghiệp vụ phù hợp với từng dự án, các yêu cầu của chủ đầu tư.

  Quality management system ISO 9001: 2015, occupational safety management with expertise and skills suitable to each project, the requirements of the investor.
- Trang thiết bị, máy móc hiện đại cùng biện pháp thi công phù hợp thực tế và tiết kiệm thời gian thi công cũng như đảm bảo được chất lượng và thẩm mỹ của sản phẩm tạo ra

  Modern equipment, machinery and construction methods are suitable with reality and save construction time as well as ensure the quality and aesthetics of created products.



- Từ giai đoạn tiếp nhận dự án đến lập kế hoạch, thực hiện dự án cho đến khi hoàn thành công trình, và các dịch vụ hậu mãi được chúng tôi duy trì sau khi nghiệm thu bàn giao công trình

  From project reception to planning, project execution to completion of the project, and after-sales services are maintained after acceptance and handover.

- Chúng tôi luôn phấn đấu cho sự phát triển bền vững, không ngừng cải tiến hệ thống quản lý để trở thành nhà thầu chuyên nghiệp cho tất cả dự án mà Minh Việt Sơn có cơ hội tham gia. Câu slogan "Sự hài lòng của khách hàng là niềm hạnh phúc của chúng tôi" cam kết chúng tôi luôn mang đến sản phẩm chất lượng tốt nhất.

  - We always strive for sustainable development, constantly improve the management system to become a professional contractor for all projects that Minh Viet Son has the opportunity to participate in. The slogan " Your satisfaction is our Happiness" is committed to providing the highest quality products.

CÁC CÔNG TRÌNH THI CÔNG TIÊU BIỂU
List of typical construction

STT No.	DỰ ÁN Project	CHỦ ĐẦU TƯ Investor	QUY MÔ Area	NGÀNH NGHỀ Business line	VỊ TRÍ Location	NĂM Year
1	Nhà máy Unigen Hà Nội – Việt Nam	Unigen Vietnam Hanoi (USA)	+ Quy mô: 18000 m^2 + Hạng mục: Nhà xưởng	Sản xuất lĩnh vực linh kiện điện tử	KCN VSIP, Từ Sơn, Bắc Ninh	2012
2	Nhà máy Kingtec	Công ty TNHH Kingtec Việt Nam (Taiwan)	+ Quy mô: 30000 m^2 + Hạng mục: Nhà xưởng	Sản xuất thiết bị chiếu sáng	KCN Mỹ Phước 3, Bình Dương	2014
3	Nhà máy Active International Vietnam	Công ty TNHH Active Việt Nam (Taiwan)	+ Quy mô: 29000 m^2 + Hạng mục: Nhà xưởng & nhà phụ trợ	Sản xuất các cấu kiện kim loại	KCN Đại Năng, Bình Dương	2015
4	Nhà máy Hong Seng Thai - Vina	HongSeng Thai - Vina (Thailand)	+ Quy mô: 22000 m^2 + Hạng mục: Xây dựng (Nhà xưởng, hạng mục phụ, hạ tầng), Kết cấu thép & ME	Sản xuất trang phục	KCN Tân Đức, Long An	2015
5	Nhà máy KingJim Giai đoạn 2&3	Công ty TNHH KingJim Việt Nam (Japan)	+ Quy mô: 36000 m^2 + Hạng mục: Nhà xưởng giai đoạn 2&3 & phụ trợ	Sản xuất sản phẩm từ plastic	KCN Mỹ Phước 3, Bình Dương	2015
6	VRG Dongwha Mdf second line project	VRG Dongwha MDF (Korea/VN)	+ Quy mô: 1000 tấn thép	Sản xuất ván MDF	KCN Minh Hưng III, Minh Hưng, Chơn Thành, Bình Phước	2016
7	Nhà xưởng, Văn phòng Longway	Công Ty TNHH Long Vĩ Việt (Taiwan)	+ Quy mô: 40000 m^2 + Hạng mục: Nhà xưởng A, B, Căn tin & Nhà xe	Sản xuất dụng cụ thể dục thể thao	KCN Tân Đức, Đức Hòa, Long An	2017
8	Trung tâm kho vận Logitem Việt Nam Đà Nẵng	Công ty TNHH Logitem Việt Nam (Japan)	+ Quy mô: 11000 m^2 + Hạng mục: Nhà xưởng & Hạng mục phụ	Vận tải hàng hoá, vận chuyện hành khách nội địa và quốc tế	KCN Hoà Khánh mở rộng, Đà Nẵng	2018
9	Nhà máy Sài Gòn 3 Jean	Công ty cổ phần Sài Gòn 3 Jean (Việt Nam)	+ Quy mô: 900 tấn thép + Hạng mục: Nhà xưởng 2 & Nhà phụ trợ	Sản xuất sản phẩm may mặc	KCN Vinatex-Tân Tạo, Nhơn Trạch, Đồng Nai	2018

10	Nhà máy Great Lotus Việt Nam	Công ty TNHH sản xuất Great Lotus Việt Nam (China)	+ Quy mô: 30000 m^2 + Hạng mục: Nhà xưởng & nhà phụ trợ	Sản xuất dụng cụ thể dục, thể thao, các sản phẩm từ cao sau	KCN VSIP IIA, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương	2019
11	Trung tâm kho vận Logitem Bình Dương	Công ty TNHH Logitem Việt Nam (Japan)	+ Quy mô: 9000 m^2 + Hạng mục: Nhà xưởng & Văn Phòng	Vận tải hàng hoá, vận chuyện hành khách nội địa và quốc tế	KCN Tân Đông Hiệp B, phường Tân Đông Hiệp, thị xã Dĩ An, tỉnh Bình Dương	2019
12	Nhà xưởng công ty TNHH Sintai Furniture (Việt Nam) Giai đoạn 2	Công ty TNHH Sintai Furniture Việt Nam (Taiwan)	+ Quy mô: 24000 m^2 + Hạng mục: 3 Nhà xưởng chính, Nhà phụ trợ, căn tin, Hệ thống giao thông nội bộ, Hệ thống hạ tầng kỹ thuật	Sản xuất gỗ dán, gỗ lạng, ván ép và ván mỏng khác	KCN Quốc tế Protrade, xã An Tây, thị xã Bến Cát, tỉnh Bình Dương	2019
13	Nhà máy giai đoạn 2 Đặc Rạng Việt Nam	Công ty TNHH Đặc Rạng Việt Nam (Taiwan)	+ Quy mô: 6500m2 + Hạng mục: Nhà máy và nhà xe 2 tầng	Dệt may	KCn Phước Đông, Tây Ninh	2020
14	Nhà xưởng SML Việt Nam mở rộng	Công ty TNHH SML Việt Nam (Hongkong)	+ Quy mô: 4500m2 + Hạng mục: Nhà xưởng – văn phòng	In tem nhãn	Đường 30, VSIP IIA, Tân Uyên, Bình Dương	2020
15	Nhà máy Bandai Việt Nam	Bandai Vietnam Co.ltd (Vietnam)	+ Quy mô: 9000m2 + Hạng mục: Nhà máy và nhà xe máy	Sản xuất sản phẩm từ nhựa	KCN Bờ trái sông Đà, phường Hữu Nghị, TP. Hoà Bình, tỉnh Hoà Bình	2020
16	Nhà máy Nakamoto	Công ty TNHH Nakamoto Pack Việt Nam	+ Quy mô: 10000m2 + Hạng mục: Nhà máy và nhà xe	Sản xuất bao bì	Khu kinh tế Chân Mây - Lăng Cô, Xã Lộc Vĩnh, Huyện Phú Lộc, Thừa Thiên Huế	2020
17	Kho Dược Hoàng Đức mở rộng	Công ty TNHH Dược phẩm & trang thiết bị y tế Hoàng Đức	+ Quy mô: 8000m2 + Hạng mục: Kho lạnh	Sản xuất dược phẩm	KCN Long Hậu mở rộng, huyện Cần Giuộc, tỉnh Long An	2021
18	Trung tâm kho vận SST Long An	Công ty TNHH SST Việt Nam (Vietnam)	+ Quy mô: 7000m2 + Hạng mục: Nhà kho và nhà xe máy	Trung tâm kho vận	KCN Thuận Đạo mở rộng,, Huyện Cần Đước, Long An	2021

19	Nhà máy Livax Việt Nam	Livax Vietnam Co.ltd (Japan)	+ Quy mô: 7000m2 + Hạng mục: Nhà máy và nhà xe	Sản xuất nội thất (giường, tủ ...)	KCN Đồ Sơn Hải Phòng, quận Đồ Sơn, TP. Hải Phòng	2021
20	Nhà hàng Cá Mập	Công ty TNHH Forest City	+ Hạng mục: Kết cấu thép và bao che	Nhà hàng cao cấp (5 sao)	Bà Rịa Vũng Tàu	2021
21	Nhà máy ST Food Marketing	Công ty TNHH ST Food (thailand)	+ Quy mô: 15000m2 + Hạng mục: Nhà xưởng và hạng mục phụ trợ	Sản xuất chế biến thực phẩm	khu công nghiệp Việt Nam - Singapore II-A, xã Vĩnh Tân, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương	2021
22	Nhà máy Matuoka Thanh Chương	Công ty TNHH May Thanh Chương Matsuoka	+ Quy mô: 18000m2 + Hạng mục: Nhà xưởng chính và nhà xe	May mặc	Huyện Thanh Chương, tỉnh Nghệ An	2022
23	Nhà máy Nghị Phong	Công ty TNHH Liên doanh Nghị Phong	+ Quy mô: 8000m2 + Hạng mục: Nhà xưởng và lối đi	Da giày	KCN Trần Quốc Toản, Cao Lãnh, Đồng Tháp	2022





- ***Công trình/Project:*** *Nhà xưởng Cty TNHH Sintai Furniture Vietnam Giai đoạn 2* ***(Taiwan)***
- ***Địa điểm/Location:*** *Lô 17-1, đường 2B, KCN Quốc tế Protrade, An Tây, Bến Cát, Bình Dương*
- ***Quy mô/Area:*** *24000 m^2*





- ***Công trình/Project:*** *Trung tâm kho vận* ***Logitem Việt Nam (Japan)***
- ***Địa điểm/Location:*** *KCN Tân Đông Hiệp B, thị xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương*
- ***Quy mô/Area:*** *9000 m2*





- ***Công trình/Project:*** *Nhà máy* ***Great Lotus Việt Nam (China)***
- ***Địa điểm/ Location:*** *KCN VSIP IIA, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương*
- ***Quy mô/ Area:*** *30000 m2*





- ***Công trình/ Project: Nhà máy Sài Gòn 3 Jean (Viet Nam)***
- ***Địa điểm: Location:*** *KCN Dệt may Nhơn Trạch, xã Hiệp Phước, Nhơn Trạch, Đồng Nai*
- ***Quy mô/Area:*** *900 tấn thép*





- ***Công trình/ Project:*** *Trung tâm* ***kho vận Logitem Việt Nam (Japan)***
- ***Địa điểm/ Location:*** *Khu công nghiệp Hoà Khánh mở rộng, quận Liên Chiểu, TP. Đà Nẵng*
- ***Quy mô/ Area:*** *11000 m2*





- ***Công trình/ Project:*** *Nhà xưởng văn* ***phòng Longway I & II (Taiwan)***
- ***Địa điểm/ Location:*** *KCN Tân Đức, Đức Hoà, Long An*
- ***Quy mô/ Area****: 40000 m2*





- ***Công trình/ Project:*** *Nhà* ***máy Dongwha MDF (Korea)***
- ***Địa điểm/ Location:*** *KCN Minh Hưng 3, Tỉnh Bình Phước, Việt Nam.*
- ***Quy mô/ Area:*** *1000 tấn thép*





- ***Công trình/ Project: Nhà máy KingJim giai đoạn 2 & 3 (Japan)***
- ***Địa điểm/ Location****: KCN Mỹ Phước 3, Tỉnh Bình Dương*
- ***Quy mô/ Area:*** *36000 m2*





- ***Công trình/ Project***: *Nhà máy* ***Hongsend Thái-Vina (Thailand)***
- ***Địa điểm/ Location***: *KCN Tân Đức, Tỉnh Long An, Việt Nam*
- ***Quy mô/ Area***: *22000 m2*





- ***Công trình/ Project***: *Nhà máy* ***Active International Việt Nam (Taiwan)***
- ***Địa điểm/ Location***: *KCN Đại Đăng, Tỉnh Bình Dương*
- ***Quy mô/ Area***: *29000 m2*



- ***Công trình/ Project: Nhà máy Kingtec (Taiwan)***
- ***Địa điểm/ Location**: KCN Mỹ Phước 3, Tỉnh Bình Dương,*
- ***Quy mô/ Area**: 30000 m2*

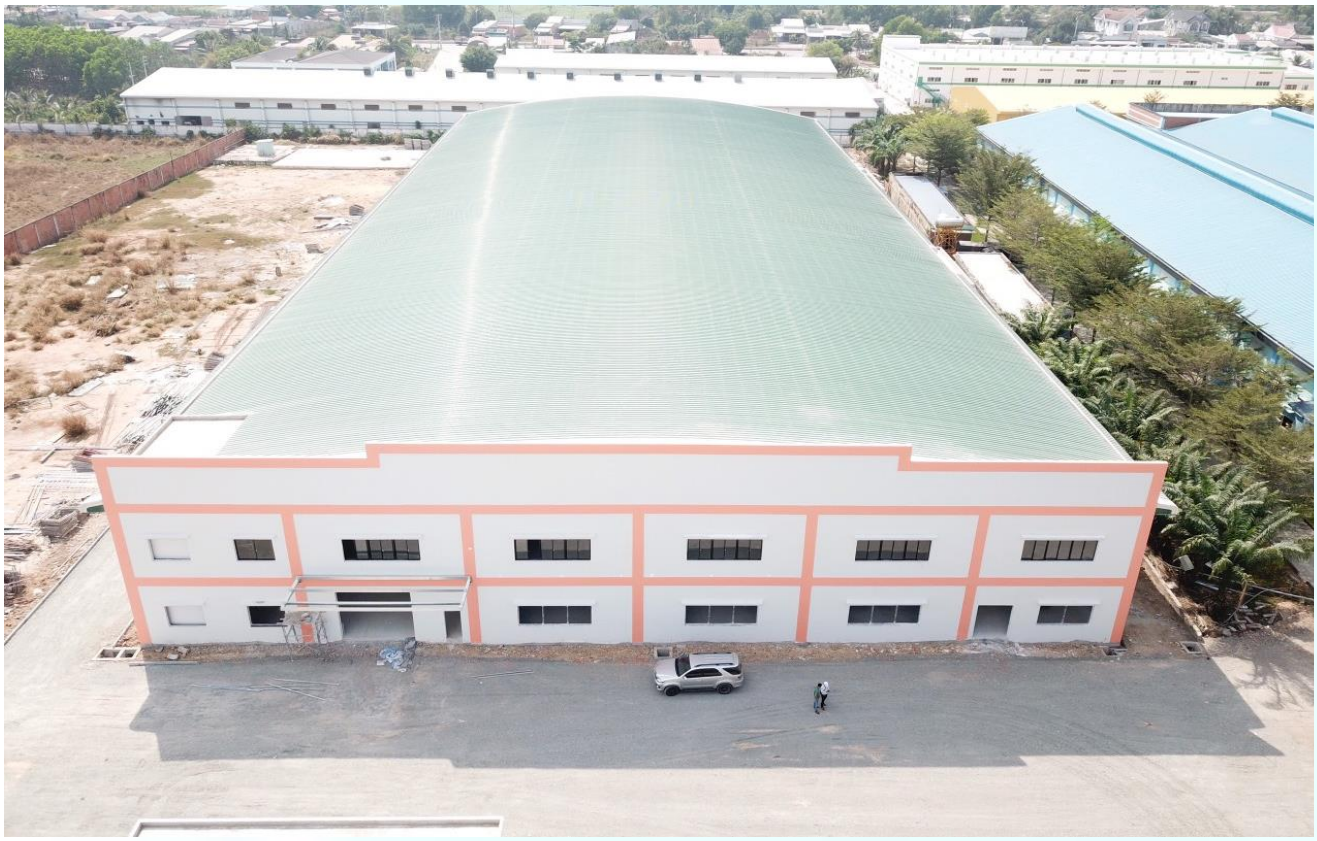


- ***Công trình/ Project**: Nhà máy Unigen Hà Nội – Việt Nam (America)*
- ***Địa điểm/ Location**: KCN VSIP, Từ Sơn, Bắc Ninh*
- ***Quy mô/ Area**: 18000 m2*





- ***Công trình/Project:*** *Nhà xưởng SML Việt Nam mở rộng (Hongkong)*
- ***Địa điểm/ Location:*** *Đường số 30 KCN VSIP IIA, Tân Uyên, Bình Dương*
- ***Quy mô/ Area****: 4500 m2*





- ***Công trình/Project:*** *nhà máy Giai Đoạn 2 Đặc Rạng Việt Nam (taiwan)*
- ***Địa điểm/ Location:*** KCN Phước Đông, Tây Ninh
- ***Quy mô/ Area***: 6500 *m2*





- ***Công trình/Project:*** *Nhà máy* ***Bandai Việt Nam (japan)***
- ***Địa điểm/ Location:*** KCN Bờ trái sông Đà, phường Hữu Nghị, TP. Hoà Bình, tỉnh Hoà Bình
- ***Quy mô/ Area:*** *9000 m2*





- ***Công trình/Project:*** *Nhà máy* ***Nakamoto Pack (japan)***
- ***Địa điểm/ Location:*** Khu kinh tế Chân Mây - Lăng Cô, Xã Lộc Vĩnh, Huyện Phú Lộc, Thừa Thiên Huế
- ***Quy mô/ Area***: 10000 *m2*



- ***Công trình/Project:*** *Kho dược* ***Hoàng Đức mở rộng (Vietnam)***
- ***Địa điểm/ Location:*** KCN Long Hậu mở rộng, huyện Cần Giuộc, tỉnh Long An
- ***Quy mô/ Area***: 8000 *m2*





- ***Công trình/Project:*** *trung tâm kho vận* ***SST Long An (Vietnam)***
- ***Địa điểm/ Location:*** KCN Thuận Đạo mở rộng, xã Long Định, Huyện Cần Đước, Long An
- ***Quy mô/ Area***: 7000 *m2*





- ***Công trình/Project:*** *nhà xưởng* ***LIVAX (JAPAN)***
- ***Địa điểm/ Location:*** KCN Đồ Sơn Hải Phòng, quận Đồ Sơn, TP. Hải Phòng
- ***Quy mô/ Area***: 7000 *m2*





- ***Công trình/Project:*** *nhà hàng* ***Cá Mập (Vietnam)***
- ***Địa điểm/ Location:*** Bà rịa Vũng Tàu





- ***Công trình/Project:*** *nhà máy* ***ST Food (Thailand)***
- ***Địa điểm/ Location:*** KCN Việt Nam - Singapore II-A, xã Vĩnh Tân, thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương
- ***Quy mô/ Area***: 15000 *m2*



- ***Công trình/Project:*** *nhà máy* ***Matsuoka Thanh Chương (Japan)***
- ***Địa điểm/ Location:*** Thanh Chương, Nghệ An
- ***Quy mô/ Area***: 18000 *m2*





- ***Công trình/Project:*** *nhà máy* ***Nghị Phong (Taiwan)***
- ***Địa điểm/ Location:*** KCN Trần Quốc Toản, Tp Cao Lãnh, Đồng Tháp
- ***Quy mô/ Area***: 8000 *m2*

Năng lực thiết bị & sản xuất
Capacity of equipment

GIỚI THIỆU NHÀ MÁY
Factory introduction





NHÂN SỰ/ HUMAN RESOURCE

- Nhà máy Minh Việt Sơn gồm Giám đốc điều hành nhà máy, các cán bộ quản lý tốt nghiệp chuyên ngành Quản lý công nghiệp và Cơ khí với nhiều năm kinh nghiệm trong ngành. Đội ngũ công nhân được đào tạo thường xuyên và cập nhật công nghệ sản xuất mới

Minh Viet Son Factory includes the Factory's Executive Director, the managers graduated from Industrial Management and Engineering with many years of experience in the industry. Workers are regularly trained and updated with new production technology

- Công nhân trong nhà máy được chia thành các tổ theo chức năng. Mỗi tổ do các tổ trưởng trực tiếp quản lý, điều hành sản xuất.

Factory workers are divided into functional groups. Each team is directly managed and managed by the team leader.

TRANG THIẾT BỊ AN TOÀN/ SAFETY EQUIPMENT

- Toàn bộ công nhân nhà máy được trang bị mũ, áo bảo hộ, giày, mũ sắt, bao tay đầy đủ theo quy định về bảo hộ dành cho chuyên ngành cơ khí.

All workers are equipped with helmets, protective clothing, shoes, helmets, gloves in accordance with the regulations for mechanical protection.

- Chế độ bảo dưỡng và kiểm tra định kỳ máy móc, thiết bị trong nhà máy được thực hiện một cách chặt chẽ.

Periodical maintenance and regular inspection of machinery and equipment in the factory is carried out strictly.

- Ngoài ra, tùy theo những yêu cầu dành cho các nhóm công việc chuyên trách như cắt, hàn, khoan, sơn... mà công nhân được trang bị them những phương tiện như: kính đen, kính hàn chuyên dụng dành cho công nhân phụ trách hàn; kính bảo hộ dung cho công nhân phụ trách chà mài, làm sạch cấu kiện, phun sơn; khẩu trang chuyên dụng dùng cho công nhân phun sơn.

In addition, depending on the requirements for specialized work groups such as cutting, welding, drilling, painting ... that workers are equipped with additional facilities such as black glasses, specialized welding glasses for auxiliary workers. welding responsibility; safety glasses for workers in charge of grinding, cleaning components, spraying paint; Special masks for spray paint workers.

NĂNG LỰC SẢN XUẤT NHÀ MÁY/ PRODUCTION CAPACITY

- Nhà máy thép Minh Việt Sơn với công suất 500 tấn/tháng
  Minh Viet Son steel factory with a capacity of 500 tons / month

- Tổng diện tích khuôn viên nhà máy - Xưởng 1: 3.000m2, Xưởng 2: 5.000 m2 trong đó khu vực sản xuất được bố trí một cách khoa học. Khu vực văn phòng, nhà xe, kho chứa vật tư phụ được bố trí tách rời khu vực sản xuất chính nhằm đảm bảo công năng sử dụng.

Total area of factory premises - Workshop 1: 3,000m2, Workshop 2: 5,000 m2 in which the production area is arranged scientifically. Office area, garage and auxiliary material storage areas are separated from main production area to ensure utility.

- Tất cả các phòng ban, bộ phận và khu vực nhà máy được bố trí theo quy trình đồng bộ, có sự giám sát chặt chẽ 24/24 của bộ phận bảo vệ.

All departments, divisions and factory areas are arranged in a synchronized process, with 24/24 close supervision of the security department.

- Các bản vẽ thiết kế, shop drawing, hồ sơ nghiệm thu, hồ sơ sản xuất luôn được lập và theo dõi trong suốt quá trình sản xuất. Sau khi kết thúc sản xuất toàn bộ hồ sơ được lưu trữ và đánh dấu theo mã khách hàng để thuận tiện cho việc quản lý và kiểm tra.

Design drawings, shop drawings, acceptance records, production records are always made and monitored throughout the production process. After finishing production, all records are archived and marked according to customer code for convenient management and inspection.

- Toàn bộ việc sản xuất ở nhà máy được các kỹ sư sản xuất và KCS giám sát chặt theo bản vẽ shop drawing và bám sát theo những tiêu chuẩn của hồ sơ thiết kế.

All production at the factory is closely supervised by production engineers and KCS according to shop drawing drawings and adhering to the standards of design documents..

DANH MỤC THIẾT BỊ MÁY MÓC
Basic list of machinery and equipment

STT No	TÊN THIẾT BỊ EQUIPMENT NAME	XUẤT XỨ BRAND	HÌNH ẢNH PHOTO
1	**Cranes 5Ton (Lifting equipment)** Cầu trục 5T (Xưởng II)	Japan	
2	**Cranes 5T (Lifting equipment)** Cầu trục 5T (Xưởng II)	Japan	
3	**Cranes 5T (Lifting equipment)** Cầu trục 5T (Xưởng I)	Japan	

4	**Cranes 5T (Lifting equipment)** Cầu trục 5T (Xưởng I)	Japan	
5	Cầu trục 5T (Xưởng II) Cranes 5T (Lifting equipment)	Japan	
6	**Shot blasting machine** (Máy phun bi)	Taiwan	

7	**Stick welding machine** (Máy đính ghá)	Taiwan	
8	**Horzontal welding gate machine** (Máy hàn cổng ngang)	Taiwan	
9	**Strain beam machine** (Máy nắn dầm)	Taiwan	

10	**Gantry welding machine** (Máy hàn cổng)	Taiwan	
11	**Welding machine** (Máy tổ hợp dầm)	Taiwan	

12	**Cutting machine** (Máy cơ cắt thép 6m)	Japan	
13	**Repair machine** (Máy sửa bản mã)	Taiwan	
14	**CNC Plasma machine** (Máy cắt CNC Plasma)	Taiwan	

15	**CNC make hole machine** (Máy CNC tạo lỗ bản mã)	Taiwan	
16	**Cutting machine** (Máy cơ cắt thép 3m)	Japan	
17	**CO2 welding machine** (Máy hàn Co2)	Malaysia	

QUY TRÌNH SẢN XUẤT CẤU KIỆN KẾT CẤU THÉP

Steel structure manufacturing process



I. NGUYÊN LIỆU/ MATERIALS:

STT No.	VẬT LIỆU MATERIALS	QUI CÁCH SPECIFICATIONS	KIỂM TRA CHECK	
			NỘI DUNG CONTENT	TIÊU CHUẨN STANDARD
1	Thép tấm *Steel plate*	(1.500x6.000)mm Độ dày/Thickness: (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20,...)mm	(1.500x6.000)mm Độ dày: (4, 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20,...)mm	Sai số/ Deviation ± 2.5mm
2	Thép cuộn *Steel coil*	Dày/Thickness: (1.5, 1.8, 2.0, 2.4, 2.5,...)mm	Chiều rộng Width Chiều dày Thickness	Chính xác/ Exact
3	Tole cuộn *Tole coil*	Rộng/ Width: 1.200mm Dày/ Thickness: (0.35, 0.45, 0.48, 0.53, 0.55)mm	Chiều rộng Width Chiều dày Thickness	Chính xác/ Exact



Thép Cuộn Steel Coil



Thép Tấm Steel Plate



Nhập nguyên liệu Import Raw Material

II. CẮT THÉP/ CUTTING STEEL:

Cắt theo theo hình dạng và kích thước chi tiết ghi trong Bản vẽ thiết kế sản xuất đã được duyệt.

Cutting steel with the shape and dimension according to details in approved Shop-drawings.

1. DỤNG CỤ/ TOOL

Máy cắt thép thuỷ lực: cắt thép hình dạng thẳng và xiên, chiều dày cắt lớn nhất 16mm.

Hydraulic Steel Cutting Machine: Cutting steel with straight shape and slanting shape, maximum cutting thickness is 16mm.



Máy Cắt Thép Thuỷ Lực/ Hydraulic Steel Cutting Machine

2. THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION:

Thép tấm được đánh dấu chính xác theo bản vẽ chi tiết.

Steel plate was marked exactly following detailed drawings.

Thép tấm được đưa vào vị trí cắt bằng cần trục, sau khi kiểm tra vị trí chính xác mới được phép cắt.

Steel plate was put into cutting position by crane. After checking exact position, it will allowed cutting.

Thành phẩm sau khi cắt sẽ được sắp thành chồng theo vị trí định sẵn để chuẩn bị cho công đoạn ép định hình.

Finished product after cutting, will be arranged in superposition following preset position for preparing the stage of shading.

3. KIỂM TRA/ CHECKING:

Kích thước: chiều dài, rộng phải chính xác theo kích thước chi tiết của từng sản phẩm sau quá trình cắt.

Dimension: the length and width must be exact following detailed dimension of every products after cutting.

Cạnh tấm thép phải thẳng, đều. The edge of steel plate must be straight and equal

III. ĐỊNH HÌNH CẤU KIỆN/ SHAPING STEEL COMPONENTS:

1. DỤNG CỤ/ TOOLS:

Máy tổ hợp đứng bằng 1 hệ thống thuỷ lực ép 1 bản cánh với 1 bản bụng dầm hàn điểm tự động, dùng để ép các cấu kiện đều và xiên.

Vertical multi-head machine with a hydraulic system pressing 1 wing plate and 1 abdomen plate welding point automatically to press steel components to be equal and slanting.

Máy tổ hợp nằm bằng 2 hệ thống thuỷ lực ép 2 bản cánh với 1 bản bụng dầm hàn điểm tự động, dùng để ép các cấu kiện đều, xiên và cong.

Horizontal multi-head machine with 2 hydraulic system pressing wing plate and 1 abdomen plate welding point automatically to press steel components to be equal, slanting and curved

2. THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION:

Từng tấm cánh và bụng sẽ được đưa vào vị trí ép bằng cần trục.

Wing plate and abdomen plate will be put into the pressing position by crane.

Sau khi *hàn định vị một mặt cánh, cấu kiện sẽ được lật lại để ép và hàn đính cánh còn lại*

After welding to locate a side of wing, steel component is turned over to press and

welded connecting the left wing.

Cấu kiện được hàn đính với khoảng cách hàn từ 300-400mm một vị trí.

Steel components are welded connecting welding distance from 300 – 400mm a position.

Cấu kiện sau khi hàn định hình sẽ được tập kết về khu vực hàn để chuẩn bị cho công đoạn hàn suốt.

Steel components after welding for shaping, will be gathered in welding area to prepare the stage of continued welding.

3. KIỂM TRA/ CHECKING:

Kích thước: chiều dài, rộng phải chính xác theo kích thước chi tiết của từng cấu kiện sau khi được ép định hình.

Dimension: the length and width must be exact following detailed dimension of every steel component after shading press.

Các mối nối dài của cánh và bụng phải thẳng, phẳng, đường hàn đều.

Long joints of wing and abdomen plate must be straight, plat, even welding line

Bản cánh và bản bụng vuông góc và bằng mặt với nhau.

Wing plate is equal surface and perpendicular to abdomen plate.

Tiếp xúc cánh và bụng phải khít, khoảng hở không quá 2mm.

The point of contact between wing and abdomen plate, is fitted. The empty gap is not over 2mm.

IV. HÀN CẤU KIỆN/ WELDING STEEL COMPONENTS:

1. DỤNG CỤ/ TOOLS:

Máy hàn cổng tự động: sử dụng cho hàn cánh, và bụng ...

Automatic gate welding machine is used for welding wing and abdomen of steel components and steel components are equal and slanting.

Rùa hàn tự động bám vào bụng cấu kiện bằng lực từ, hệ thống nam châm vĩnh cửu và các bánh dẫn hướng dùng để thao tác trên mặt đứng, dùng để hàn các cấu kiện đều, xiên, cong, ...

Flux welding machine automatically clings to abdomen of steel components by magnetic force, system of permanent magnet and guiding gear used to work in vertical and weld steel component be equal, curved and slanting ...



Hàn tự động Automatic gate welding

2. THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION:

Cấu kiện được hàn trên dây chuyền hàn tự động.

Steel components are welded in automatic welding line

Cấu kiện sau khi hàn xong 1 mặt sẽ được hệ thống lật tự động lật lại để hàn mặt tiếp theo. Cứ như vậy cấu kiện sẽ được hàn đủ 4 mặt.

1 surface of steel components after being welded, is automatically turned over to weld the next surface. Step by step, steel components will be welded 4 surface fully.

Sau khi hàn xong cấu kiện sẽ được tập kết về khu vực nắn để chuẩn bị cho công đoạn nắn thẳng.

After welding, steel components are gathered in straighten area to prepare the stage of straight straighten.

3. KIỂM TRA/ CHECKING:

Đường hàn phải thẳng, đều. Mối hàn phải ngập đều vào cánh và bụng.

Welding line must be straight, even. Welding joints must be inside of wing and abdomen.

Kiểm tra chiều cao đường hàn theo đúng bản vẽ thiết kế và theo tiêu chuẩn quy định trong TCVN về Kết cấu thép.

Checking the height of welding line following as design drawings and TCVN standard in steel component.

Các lỗi khuyết tật: bọt, khuyết, ... Phải được phát hiện và chỉnh sửa trước khi chuyển qua công đoạn tiếp theo.

Specification errors must be found out and adjust before passing the next stage.

V.NẮN CHỈNH CẤU KIỆN/ STEEL COMPONENTS STRAIGHTENING:

1. DỤNG CỤ/ TOOLS:

Máy nắn thuỷ lực theo phương đứng: dùng cho các cấu kiện thẳng. Chỉnh sửa, nắn thẳng cánh dầm bị biến dạng sau khi hàn.

Vertical hydraulic straightening machine: used for vertical steel components. Adjust, vertically manipulate the deformed wing of beam after welding

Máy nắn thuỷ lực theo phương ngang: dùng cho các cấu kiện thẳng, cong. Chỉnh sửa, nắn thẳng cánh dầm bị biến dạng sau khi hàn.

Horizontal hydraulic straightening machine: used for vertical, curve steel components. Adjust, vertically manipulate the deformed wing of beam after welding.



2. THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION:

Cấu kiện sau khi hàn suốt xong, phần cánh sẽ bị gập lại do tác dụng của nhiệt. Do vậy cấu kiện sẽ được đưa vào máy nắn để nắn thẳng cánh.

Steel components after being continuously weld, the wing will be folded by the effect of heat. So that, steel components will be put into straightening machine to manipulate the wing straight.

Tuỳ theo cấu kiện cong hay thẳng sẽ sử dụng máy nắn và biện pháp nắn phù hợp

Depending on curve steel components or straight steel components, it will use straightening machine and straightening measures properly.

Cấu kiện sau khi nắn xong sẽ tập kết về khu vực hoàn thiện để hoàn thiện các công đoạn hàn chi tiết phụ, đục lỗ,...

Steel components after finishing straighten, will be gathered in completing area to complete stages such as welding subsidiary details, drilling,...



Nắn chỉnh cấu kiện Steel Components Straightening

3. KIỂM TRA/ CHECKING:

Bản cánh sau khi nắn phải thẳng, phẳng.

Wing plate after straightening, must be straight and plat.

Bản cánh và bản bụng vuông góc và bằng mặt với nhau.

Wing plate is equal surface and perpendicular to abdomen plate

VI.HOÀN THIỆN CẤU KIỆN/ COMPLETING STEEL COMPONENTS:

1. DỤNG CỤ/ TOOLS:

Máy hàn dây và khí CO2: dùng để hàn các chi tiết nhỏ như xương gia cường, bát,...

Wire and CO2 welding machine: used to weld small details such as reinforced small steel plate ...

Máy khoan từ trường, máy đục lỗ thủy lực để định vị lỗ trên cấu kiện.

Magnetic field drilling machine, hydraulic punching machine used to locate holes in steel components.

2. THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION:

Cấu kiện sau khi được nắn thẳng sẽ được hoàn thiện các chi tiết phụ như: xương gia cường, bát xà gồ, dầm giằng, khoan lỗ xà gồ, dầm,...

Steel components after straight straightening, will be completed subsidiary details such as: reinforced small steel plate, bracing beam, drilling wooden beam,...

3. KIỂM TRA:

Tất cả các chi tiết phải được lắp ráp đủ, đúng kích thước, đúng vị trí.

All details must be assembled fully, right on dimension and position.

Sau khi hoàn thành, cấu kiện sẽ được tập kết để làm sạch

After completing, all steel components will be gather to blasting area for blasting work.

VII.LÀM SẠCH CẤU KIỆN/ BLASTING STEEL COMPONENTS

1. DỤNG CỤ/ TOOLS

Bề mặt cấu kiện được làm sạch bằng hệ thống phun bi hoặc đánh cước.

The surface of steel components cleaned by automatic blasting system.



Máy phun bi tự động Automatic Shot Blasting Machine

Cấu kiện vào ra hệ thống phun bi bằng con lăn tự động.

Steel *components* come in and out of blasting system by an automatic roller.

2. THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION:

Sau khi được hoàn thiện, cấu kiện sẽ được làm sạch, đánh xỉ hàn, xỉ cắt bằng máy mài.

After finishing, steel components will be cleaned, removed welding slag and using grinding machine to cut slag.

Cấu kiện sau khi được mài sơ bộ sẽ được tập kết vào khu vực phun bi bằng cần trục và đưa vào vị trí phun bi bằng con lăn.

After finishing, steel components will be cleaned, removed welding slag and using grinding machine to cut slag.

Có thể phun 2-3 cấu kiện cùng một lúc.

It is possible to spray 2 – 3 steel components at the same time.

Quá trình phun phải đều, cấu kiện phải được phun tất cả các vị trí bề mặt.

In spraying process, steel components must be sprayed all surfaces.

Sau khi phun bi xong, toàn bộ cấu kiện sẽ được tập kết về khu vực phun bi để chuẩn bị cho công đoạn phun bi.



Làm sạch cấu kiện bằng hệ thống Phun bi
Blasting Steel Components

3. KIỂM TRA/ CHECKING:

Cấu kiện sau khi phun bi phải sạch, không còn rỉ sét, sỉ hàn, ...

Steel components after straightening, must be clean, not rust, not welding slag, ...

Cấu kiện sau khi làm sạch phải được sơn lót ngay để tránh oxy hoá làm rỉ sét bề mặt cấu kiện.

Steel components after cleaning, must be painted a primer as soon as possible to avoid oxidation making surface rust.

SƠN CẤU KIỆN/ SPRAYING STEEL COMPONENTS:

1. DỤNG CỤ/ TOOLS:

Máy hơi Trục vít công suất 50HP cung cấp hơi cho toàn bộ bộ phận sơn.

Screw air compressor machine with 50HP power supplies air for all painting parts.

Hệ thống máy phun sơn bán tự động.

The system of semi – automatic paint spraying machines

Máy kiểm tra độ dày sơn điện tử.

Electronic painting thickness testing machine

2. THỰC HIỆN/ IMPLEMENTATION:

Cấu kiện trước khi sơn phải đảm bảo khô ráo bề mặt.

Steel components before painting, must ensure dry surface

Phun từng lớp và phun hàng loạt.

Spraying layer by layer and serial spraying.

Sau khi từng lớp sơn khô, kiểm tra độ dày sơn trước khi sơn lớp tiếp theo.

After each of painting layer is already dry, checking the paint thickness before painting the next layer.



Phun sơn cấu kiện

3. KIỂM TRA/ CHECKING:

Thời gian chờ khô bề mặt từng lớp sơn là 6 giờ

The time for waiting dry surface of layer by layer is 6 hours

Độ dày mỗi lớp sơn phải đúng theo bản vẽ thiết kế.

Thickness of each painting layer must be exact following design drawings.





VIII. LƯU KHO/ STORAGE:

Toàn bộ cấu kiện sau khi hoàn thiện công đoạn sơn sẽ được kiểm tra lần cuối cùng trước khi bàn giao cho bộ phận kho tập kết vào khu bãi chứa chờ xuất đi công trường.

All steel components after finishing paint stage, will have a last check before handing over storing department to gather in waiting area to take them to the site.





Sản Phẩm Hoàn Thiện

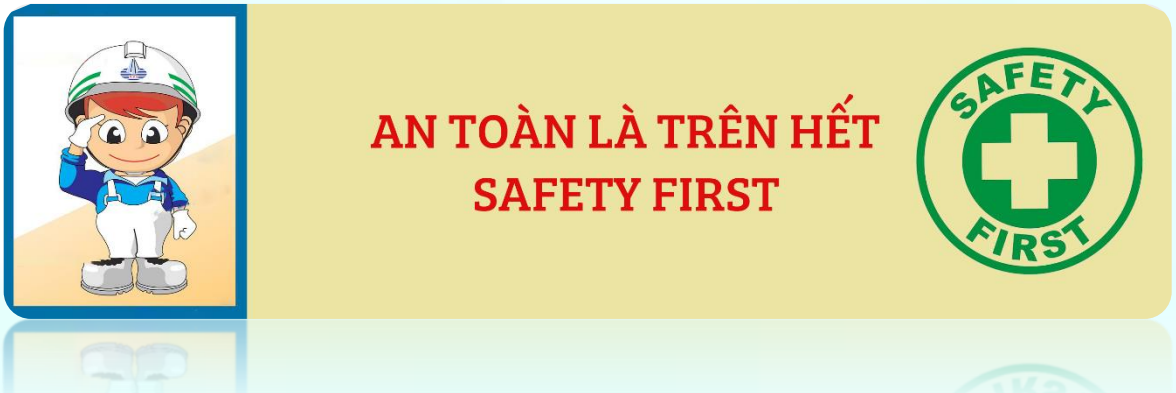
Completed Products

An toàn lao động
Labor safety

MỤC LỤC SỔ TAY AN TOÀN LAO ĐỘNG

Table of contents of labor safety manual

1. TUYÊN BỐ CHÍNH SÁCH ATLĐ CỦA CÔNG TY CP MINH VIỆT SƠN
   Disclaim of safety policy of Minh Viet Son
2. QUAN ĐIỂM CỦA SỔ TAY ATLĐ
   Points of safety handbook
3. KẾ HOẠCH ATLĐ TRÊN CÔNG TRÌNH
   Safety plans of site
4. CÁC BIỂU MẪU TIÊU CHUẨN (sẽ được cung cấp khi có yêu cầu)
   STANDARD FORMS (will be provide upon request)
   - KẾ HOẠCH ATLĐ TRÊN CÔNG TRƯỜNG
     Safety plan of site
   - DANH MỤC HUẤN LUYỆN ATLĐ
     List of osh training
   - PHÂN TÍCH RỦI RO ATLĐ
     Analist of safety risk
   - PHÂN TÍCH RỦI RO ATLĐ TRONG THI CÔNG
     Analist of safety risk in construction
   - KIỂM TRA ATLĐ THIẾT BỊ ĐIỆN
     Inspection of safety of electric equipment
   - THỐNG KÊ KIỂM TRA ATLĐ
     Statictical ipspection static
   - BẢN KIỂM TRA ATLĐ
     Safety inspection
   - HỒ SƠ LƯU VI PHẠM TLĐ CÔNG TRƯỜNG
     Record on violation



TUYÊN BỐ CHÍNH SÁCH AN TOÀN LAO ĐỘNG

Disclaim of labor safety policy

Công ty cổ phần Minh Việt Sơn là một đơn vị xây dựng chuyên nghiệp trong ngành xây dựng Việt Nam

Minh Viet Son Coporation is a professional construction unit in Vietnam construction industry

Chính sách của Minh Việt Sơn là các hoạt động thi công trên tất cả các công trình phải an toàn và hiệu quả. Việc tuân thủ nguyên tắc an toàn lao động và sức khỏe nghề nghiệp là điều kiện tiên quyết trong tất cả các hoạt động

Minh Viet Son's policy is that construction activities on all works must be safe and efficient. Compliance with the principles of occupational safety and occupational health is a prerequisite for all activities

Nguồn nhân lực trong bộ máy của công ty Minh Việt Sơn là tài sản quý giá nhất. Chúng tôi quan niệm vấn đề an toàn lao động luôn được ưu tiên hàng đầu. Công ty Minh Việt Sơn luôn coi việc đảm bảo môi trường làm việc an toàn, không gây hại đến sức khỏe và tính mạng của bất cứ người lao động nào là trách nhiệm chính của công ty

The human resources in the apparatus of Minh Viet Son Company are the most valuable assets. We believe that labor safety is always a top priority. Minh Viet Son Company always considers ensuring the safe working environment without harming the health and life of any employee is the main responsibility of the company.

Hệ thống an toàn lao động của công ty Minh Việt Sơn được triển khai toàn diện nhờ vào sự quan tâm chặt chẽ đến Biện pháp thi công, thiết bị, khuyến khích và huấn luyện đối với tất cả người lao động. An toàn lao động nơi làm việc được thực hiện bằng cách tạo ra những tiêu chuẩn và hợp tác với chủ đầu tư cũng như đơn vị thi công khác nhằm áp dụng những quy định được chấp nhận

The labor safety system of Minh Viet Son Company is fully implemented thanks to the close attention to Construction Measures, equipment, incentives and training for all workers. Workplace safety is achieved by creating standards and cooperating with investors and other construction units to apply acceptable regulations.

Mục tiêu của chính sách chất lượng của công ty Minh Việt Sơn là lôi cuốn sự tham gia hợp tác của tất cả các lực lượng lao động trong quá trình áp dụng, đánh giá và bổ sung phát triển liên tục những hoạt động đảm bảo an toàn lao động này. Trách nhiệm và sự tham gia của tất cả mọi người lao động thuộc mọi cấp độ có nghĩa là sự làm chủ về an toàn lao động và mong muốn áp dụng hiệu quả của hệ thống này. Không một người lao động nào của công ty Minh Việt Sơn phải làm việc trong môi trường không an toàn

The objective of the quality policy of Minh Viet Son Company is to attract the cooperation of all labor forces in the process of applying, evaluating and supplementing the continuous development of security activities. This whole labor. The responsibility and participation of all workers of all levels means ownership of occupational safety and the desire to effectively implement this system. No employee of Minh Viet Son Company has to work in an unsafe environment

An toàn lao động là trách nhiệm của mọi cá nhân. Tuy nhiên, những tiêu chuẩn an toàn lao động sẽ do bộ phận quản lý thiết lập nhằm tạo ra môi trường làm việc an toàn. Các vấn đề an toàn lao động mà công ty Minh Việt Sơn áp dụng phải thiết thực, hiệu quả và có tính cưỡng chế.

Occupational safety is the responsibility of every individual. However, labor safety standards will be set by the management to create a safe working environment. The labor safety issues applied by Minh Viet Son Company must be practical, effective and coercive.

QUAN ĐIỂM CỦA SỔ TAY AN TOÀN LAO ĐỘNG

Point of safety handbook

1. Khái Quát/ overview

Kế hoạch bao trùm của sổ tay an toàn lao động này là cung cấp một bộ tài liệu bao hàm các vấn đề cơ bản của công tác an toàn lao động. Tuy nhiên nó cũng là một bộ tài liệu mở theo cách mà mỗi công trình cụ thể riêng lẻ có thể bổ sung điều chỉnh cho phù hợp với những yêu cầu đặc biệt của công trình.

The overarching plan of this occupational safety manual is to provide a set of documents covering the basics of occupational safety. However, it is also an open document set in such a way that each specific building can be supplemented and adapted to its special requirements.

Yêu cầu cơ bản của kế hoạch an toàn lao động công trường là tính đơn giản và hiệu quả. Tuy nhiên kế hoạch này phải bao trùm tất cả các phương diện cần thiết của mỗi công trình cụ thể

The basic requirement of a site safety plan is simplicity and effectiveness. However, this plan must cover all necessary aspects of each specific project

Sổ tay an toàn càng phức tạp, rườm rà thì càng có khả năng mất đi những yếu tố thực tiễn của công tác an toàn lao động. Thủ tục được triển khai phải bình dân dễ hiểu. Tại công trường cả nhân viên kỹ thuật và các nhà thầu phụ phải có quyền sở hữu hệ thống an toàn lao động để đảm bảo tính hiệu quả

The more complex and cumbersome the manual is, the more likely it is to lose practical elements of occupational safety. The procedures to be implemented must be easy to understand and understand. At the construction site both technical staff and subcontractors must have ownership of the occupational safety system to ensure efficiency

2. An toàn lao động cho cá nhân/ Labor safety for individuals.

Mỗi và mọi người (gồm cả khách thăm công trường) lao động trên công trình mong chờ trở về gia đình lành lặn không thương tật mất mát

Each and every person (including construction site visitors) working on the construction site is expecting to return to their families without loss or injury.

Mỗi và mọi người nên hiểu rằng những ai bị thương tật hoặc sức khỏe bị tổn hại rất có thể là do chính chúng ta gây ra

Each and every person should understand that those who suffer from injury or health are most likely caused by ourselves

3. Kế hoạch bao trùm/ Inclusive Plan

Kế hoạch chủ yếu được xây dựng từ những gạch đầu dòng gồm những điểm thuộc phạm vi/mở rộng hoặc những điểm ngoài phạm vi cần thiết

The plan is mainly constructed from bullet points that include points of scope / extension or points outside the necessary scope.

Hệ thống an toàn lao động nên đơn giản và thực tiễn trong quản lý

The labor safety system should be simple and practical in management

Có hàng ngàn vấn đề và chi tiết liên quan đến an toàn lao động. Kết quả là sẽ không thực tế khi ôm đồm tất cả trong một kế hoạch an toàn lao động vì sẽ luôn luôn bỏ sót hạng mục

There are thousands of issues and details related to occupational safety. As a result, it is not practical to embrace everything in an occupational safety plan because it will always miss the category.

Câu hỏi đặt ra là cái gì nên đưa và cái gì nên bỏ ra.

The question is what should be given and what should be spent.

Bản kế hoạch này bao gồm các thủ tục an toàn lao động mà tất cả các công trình của Minh Việt Sơn nên áp dụng. Đây là hệ thống mở các hạng mục có thể thu gọn hoặc triển khai cho phù hợp với nhu cầu của từng công trường.

This plan includes occupational safety procedures that all works of Minh Viet Son should apply. This is an open system of items that can be collapsed or deployed to suit the needs of each site.

4. Định lượng/ Quantitative

Mức độ an toàn lao động trên công trường phải có thể định hướng.

The level of labor safety at the construction site must be directional.

Tính hiệu quả của bất kỳ hệ thống nào phải được thể hiện qua sự cải tiến liên tục của hệ thống đó.

The effectiveness of any system must be demonstrated by its continuous improvement.

5. Nhận xét cuối cùng/ Final Remark

Nguyên tắc đơn giản dễ hiểu

Simple principles easy to understand

Chúng ta không đánh mất các vấn đề thực tiễn của công trường

We do not lose the practical problems of the construction site

Các vấn đề an toàn lao động khi đưa vào thực hiện phải thực tế, hiệu quả và có tính cưỡng chế

Labor safety issues when put into practice must be realistic, effective and coercive